



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/733
4 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 83 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Мартэн РАКУТУНАИВУ (Мадагаскар)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку пункт, озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий", и передать его на рассмотрение Второго комитета.

2. Второй комитет рассмотрел этот пункт повестки дня вместе со следующими вопросами:

"Доклад Экономического и Социального Совета: критическое гуманитарное положение в странах Африканского Рога" по пункту 12;

"Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий:

a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

b) специальные программы экономической помощи" по пункту 84;

"Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы" по пункту 85;

"Чрезвычайная помощь в целях экономического и социального восстановления Либерии" по пункту 91.

3. Эти пункты были рассмотрены на 26-29-м заседаниях 31 октября и 1 ноября. Решение по пункту 83 было принято на 40-м и 53-м заседаниях 12 ноября и 2 декабря. Ход прений Комитета по этим пунктам отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/46/SR.26-29, 40 и 53).

4. Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 3-9-м заседаниях 1-4 октября 1991 года (см. A/C.2/46/SR.3-9).

5. По данному пункту на рассмотрение Комитета были представлены следующие документы:

a) доклад Экономического и Социального Совета, глава VII, раздел E (A/46/3) 1/;

b) доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/46/266-E/1991/106 и Add.1);

c) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Сент-Китса и Невиса при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное коммюнике двенадцатого совещания Конференции глав правительств стран Карибского сообщества, подписанное в Бастере 4 июля 1991 года (A/46/336);

d) письмо Постоянного представителя Ганы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заявление министров иностранных дел стран - членов Группы 77, принятое 30 сентября 1991 года по случаю пятнадцатого ежегодного совещания министров, состоявшегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (A/46/520);

e) письмо Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций от 23 октября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые 86-й Конференцией Межпарламентского союза, состоявшейся в Сантьяго 7-12 октября 1991 года (A/46/598-S/23166);

f) письмо Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 22 ноября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее информационную записку о 26-й Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая будет проведена в Будапеште 29 ноября-6 декабря 1991 года (A/46/698 и Corr.1);

g) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Заключительного заявления Совещания на высшем уровне по решению проблем, связанных с землетрясениями и стихийными бедствиями, 1991 год, Япония, проведенного 8-11 октября 1991 года в Токио в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/C.2/46/16).

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1).

6. На 26-м заседании 31 октября с вступительными заявлениями выступили Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и исполняющий обязанности директора секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (см. A/C.2/46/SR.26).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/46/L.39

7. На своем 40-м заседании 12 ноября представитель Ганы от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Группы 77, Италии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Швеции, Японии, к которым впоследствии присоединились Австралия, Бельгия, Исландия и Франция, представил проект резолюции (A/C.2/46/L.39), озаглавленный "Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий".

8. Заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, представленное в соответствии с правилом 53 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, впоследствии было распространено в документе A/C.2/46/L.76.

9. На 53-м заседании 2 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Бозоргомехр Зиаран (Исламская Республика Иран) сообщил Комитету о результатах неофициальных консультаций по проекту резолюции и внос поправку в пункт 5 постановляющей части, добавив слова "Региональным бюро ВОЗ для Северной и Южной Америки" после слов "организацией здравоохранения".

10. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/46/L.39 с внесенными устными поправками без голосования (см. пункт 11).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

11. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года, 43/202 от 20 декабря 1988 года, 44/236 от 22 декабря 1989 года, в которой она провозгласила Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий, и резолюцию 45/185 от 21 декабря 1990 года,

принимая во внимание резолюцию 1991/58 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года,

вновь подтверждая, что международному сообществу необходимо продемонстрировать твердую политическую решимость, которая требуется для мобилизации и использования имеющихся научно-технических знаний в целях смягчения последствий стихийных бедствий, с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран,

выражая удовлетворение в связи с позитивными шагами, предпринимаемыми примерно 100 правительствами при учреждении национальных комитетов или координационных центров для поощрения и координации деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий для достижения цели и решения задач Десятилетия,

вновь подтверждая большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за развитие международного сотрудничества в целях смягчения последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации деятельности по предоставлению помощи в случае стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и их предупреждению,

выражая удовлетворение в связи с учреждением Специального совета высокого уровня, которое является завершением организационных мероприятий для Десятилетия, к которым она призвала в своей резолюции 44/236, и проведением первой сессии Совета 9-10 октября 1991 года в Нью-Йорке по случаю Международного дня по уменьшению опасности стихийных бедствий,

выражая свою признательность тем странам, которые оказывают щедрую поддержку деятельности в рамках Десятилетия через добровольные взносы, включая командирование сотрудников, разработку и реализацию проектов по уменьшению опасности стихийных бедствий и проведение у себя мероприятий или совещаний, связанных с Десятилетием,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Десятилетии, в добавлении к которому содержатся Нью-Йоркская декларация Специального совета высокого уровня и первый годовой доклад Научно-технического комитета по Десятилетию 1/,

1. одобряет Декларацию Специального совета высокого уровня и призывает членов Совета активно взяться за выполнение стоящих перед ними задач, уделяя особое внимание повышению общественной осведомленности о потенциале для уменьшения опасности стихийных бедствий и мобилизации поддержки деятельности в рамках Десятилетия со стороны правительств, финансирующих организаций и деловых кругов;

2. одобряет рекомендации, содержащиеся в первом годовом докладе Научно-технического комитета по Десятилетию 2/, признавая при этом, что выполнение странами, подверженными опасности стихийных бедствий, поставленных Комитетом задач послужит крупным вкладом в дело уменьшения влияния стихийных бедствий в ходе Десятилетия;

1/ A/46/266-E/1991/106 и Add.1.

2/ A/46/266-E/1991/106/Add.1, приложение II.

3. одобряет также предложение Научно-технического комитета о созыве в 1994 году всемирной конференции представителей национальных комитетов содействия Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий 3/, в работе которой приняли бы участие представители широкого диапазона секторов деятельности, включая научно-технический сектор, деловой сектор и промышленный сектор, а также неправительственные группы, и которая послужила бы существенным вкладом в среднесрочный обзор осуществления Международных рамок действий для Десятилетия, предусмотренный Ассамблеей в ее резолюции 44/236;

4. высоко оценивает инициативы, уже предпринятые странами, подверженными стихийным бедствиям, в целях уменьшения своей уязвимости, и призывает их продолжать деятельность по принятию национальных стратегий в области смягчения последствий стихийных бедствий и их осуществлению в ходе Десятилетия в контексте их социально-экономического развития, учитывая цели, предложенные Научно-техническим комитетом в качестве показателя прогресса в деле уменьшения опасности стихийных бедствий;

5. подчеркивает выгоды региональных совещаний с главами национальных комитетов, таких, как совещание, организованное Панамериканской организацией здравоохранения, Организацией американских государств и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий 9-13 сентября 1991 года в городе Гватемала;

6. предлагает правительствам активизировать связь и сотрудничество на глобальном и региональном уровнях для обмена ценным опытом и передачи научно-технических знаний в целях смягчения последствий стихийных бедствий;

7. повторяет свои призывы к международному сообществу, в частности к странам-донорам, предоставлять надлежащие финансовые средства, включая взносы в Целевой фонд, для осуществления деятельности в рамках Десятилетия;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о деятельности в рамках Десятилетия.
